



Consiliul General al Municipiului București

**AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA ȘI
PROTECȚIA ANIMALELOR
A.S.P.A.**

ACT ADIȚIONAL NR.1

La contractul de prestari servicii nr. 3985/26.11.2015

Incheiat intre

**Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor
si**

SC Societatea Nationala de Informatica SA

C.G.M.B.
Autoritatea pentru Supravegherea
și Protecția Animalelor

Nr. 19
Ziua 04 Luna 01 Anul 2016

Avînd în vedere prevederile art. 7, din contractul de prestări servicii nr. 3985/26.11.2015
Ținînd cont de prevederile art. 6, alineat (3), din HG. 925/2006;
Părțile, de comun acord, au convenit asupra modificărilor clauzelor contractuale astfel:

ART. 1 Art. 7.1 din contract privind durata contractului, se modifica dupa cum urmeaza:

„Art. 7.2. Durata prezentului contract este pana la data de 30.04.2016”.
Celălalte clauze rămîn neschimbate.

Părțile, au înțeles să încheie azi... 04.01.2016 ... prezentul act adițional în 2 (două)
exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,
ASPA

Director General,
Bogdan Cristian Treeroiu

Director Economic,
Simion Cernea Marian

Consilier Juridic,
Mirea Aurelia-Florina

Prestator,
SC SNI SA

Director,
Ionut Manescu



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor
Vizat pentru control preventiv propriu
Nr. 19 Ziua 4 Luna 1 Anul 2016

Semnatura Mateescu G

CONTRACT PRESTARE DE SERVICII

Preambul

În temeiul OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări, s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii între

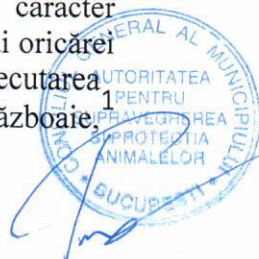
AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA ȘI PROTECȚIA ANIMALELOR, cu sediul în Sos. Oltenitei nr. 169, sector 4, București, telefon: 021 312 95 55, Fax : 021.312.9510, Codul fiscal 27243460, Cont IBAN nr. RO77TREZ2467415000200130X, deschis la Trezoreria Sector 4, reprezentată legal prin Bogdan Cristian Treeroiu- Director General, în calitate de **achizitor**,
și

SC SOCIETATEA DE NATIONALA DE INFORMATICA SA, cu sediul în Calea Grivitei, bl. 150, sc. 1, ap. 2, sector 1, București, telefon: 021.260.00.12, Fax: 031.432.7036, număr de înmatriculare J40/6562/1992, cod fiscal RO 1556587, Cont RO88TREZ7015069XX005891, deschis la Trezoreria Sector 1, reprezentată legal prin Manescu Ionut- Director, denumit în calitate de prestator

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. pretul contractului** - pretul platibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e. produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
- g. destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- i. forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie,



revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, *embargou*, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul principal al contractului

4.1 – Prestatorul se obligă să presteze:

- servicii de reconfigurare a bazei de date licența tip Oracle,
- servicii reconfigurare pentru aplicația de management a activității în baze și servicii pentru reconfigurarea sit-ului web al ASPA.

4.2 Durata implementării serviciilor este de 3 luni, în cazul în care se va depăși această durată, achizitorul nu va fi obligat să plătească suplimentar.

4.3 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

5. Prețul contractului

5.1 Valoarea totală a contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, este de 46200 lei la care se adaugă 11088 lei TVA.

6. Modalități de plată

Art. 6.1 - Achizitorul se obligă să plătească lunar 15400 lei fără TVA, timp de trei luni, (conform ofertei financiare), contravaloarea serviciilor prestate de către prestator, în baza facturii emise de către prestator și a procesului verbal recepție a serviciilor în termen de 30 zile de la emitere.

Art. 6.2 – Prestatorul va emite factură fiscală lunar.

7. Durata contractului

7.1 – Durata prezentului contract este, până la data de 31.12.2015.

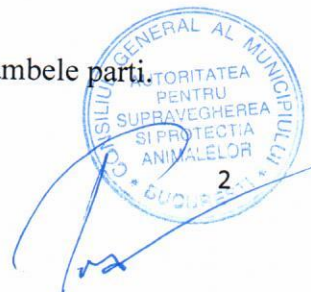
7.2 - Prezentul contract poate fi prelungit prin act adițional, cu acordul ambelor părți, conform ofertei financiare și a art. 6 al.3 din HG nr.925/2006.

8. Executarea contractului

Art. 8.1 – Executarea contractului începe de la data semnării de către ambele părți.

9. Documentele contractului

Art. 9.1 - Documentele contractului sunt:



1. caietul de sarcini
2. propunerea financiară
3. propunerea tehnica

10. Obligațiile principale ale prestatorului

Art. 10.1 – Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnico-economica, anexe la prezentul contract.

Art. 10.2 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

1) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

2) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

Art. 10.3 Prestatorul are obligația de a supraveghea prestarea serviciilor, de a asigura resursele umane, materiale, instalațiile, echipamentele sau altele asemenea, fie de natura provizorie, fie definitive cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

Art. 10.4 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor. Totodată este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

11. Obligațiile principale ale achizitorului

Art. 11.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze, respectiv să plătească prețul convenit în prezentul contract.

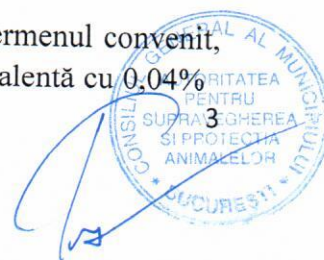
Art. 11.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator în maxim 30 de zile de la emiterea facturii de către prestator.

Art. 11.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termenul convenit la art. 11.2, atunci prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

12. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

Art. 12.1 - În cazul în care, din vină sau exclusivă, prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,04% pe zi de întârziere din valoarea serviciilor neprestate.

Art. 12.2 - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termenul convenit, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,04% pe zi de întârziere din valoarea facturii neachitate.



Art. 12.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

Art. 12.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, cu 5 zile înainte, fără nici o compensație. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

13. Recepție, inspecții și teste

Art. 13.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnica-financiara.

Art. 13.2 Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. .

Art. 14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

Art. 14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor conform graficului de prestare.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

Art. 14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în perioada de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

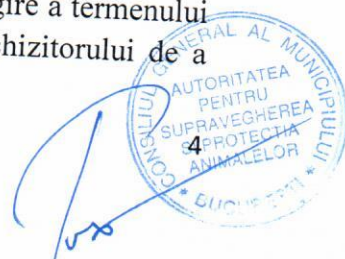
(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

Art. 14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în perioadei de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

Art. 14.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.



15. Ajustarea prețului contractului

Art. 15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară anexă la contract.

Art. 15.2 - Prețul contractului nu se ajustează.

16. Forța majoră

Art. 16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

Art. 16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

Art. 16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

Art. 16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

Art. 16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

Art. 16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 luna, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără că vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Soluționarea litigiilor

Art. 17.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

Art. 17.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești.

18. Limbă care guvernează contractul

Art. 18.1 - Limbă care guvernează contractul este limba română.

19. Comunicări

Art. 19.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

Art. 19.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20. Caracterul confidential al contractului

20.1. - (1) O parte contractanta nu are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti, a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terte parti, in afara acelor persoane implicate in indeplinirea contractului;



b) de a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces in perioada de derulare a contractului, in alt scop decat acela de a-si indeplini obligatiile contractuale.

(2) Dezvaluirea oricarei informatii fata de persoanele implicate in indeplinirea contractului

se va face confidential si se va extinde numai asupra acelor informatii necesare in vederea indeplinirii contractului.

20.2. - O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract daca:

a) informatia era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta

b) informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire

c) partea contractanta a fost obligata in mod legal sa dezvaluie informatia.

21. Legea aplicabilă contractului

Art. 21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 26/12/2015 prezentul contract subsecvent în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

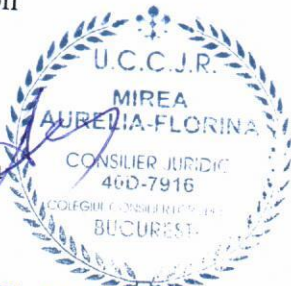
Achizitor

Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor

Director General,
Bogdan Cristian Treeroiu



Director economic,
Marian Cernea Simion



Consilier Juridic,
Mirea Aurelia-Florina

Prestator

SC Societatea de Nationala de Informatica SA

Director,
Ionut Manescu



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor

Vizat pentru control preventiv propriu

Nr. 141 Ziua 26 Luna 11 Anul 2015

Semnatura [Signature]